



Натуральный метод обучения иностранным языкам.

Вопросы:

1. История возникновения
2. Методическая система М.Берлица.
3. Методическая система Ф. Гуэна.
4. Методическая система М.Вальтера.
5. Критический анализ натурального метода.



В 70-х годах 19 века в Западной Европе происходят **серьезные экономические изменения**. Развитие капиталистических отношений, потребовало **владения устной речью на ИЯ**. Изменился социальный заказ в отношении обучения ИЯ. **Переводные методы** не отвечали новым требованиям, т.к. **давали только рецептивное владение ИЯ**.



Появились серии разговорников для самостоятельного изучения ИЯ. Больше внимания стало уделяться изучению ИЯ в средних учебных заведениях.

Учителя-новаторы в Германии, Англии и Франции реформировали грамматико-переводной метод, разрабатывали практику обучения языкам. Их идеи имели историческое значение для дальнейшего развития методики.



Научной основы методика преподавания ИЯ еще не получила, а интуитивно передовые учителя выбрали путь, подобный тому, как ребенок овладевает РЯ. Однако ребенок овладевает РЯ и мышлением вместе, а ИЯ усваивается уже при развитии мышлении.



Полностью повторить путь усвоения
РЯ

нельзя, поэтому сторонники метода
взялись за наглядность, чтобы
иностранное
слово осознавалось, минуя РЯ, и
связывалось
непосредственно с понятием.

Стремление воссоздать естественный
путь,
характерный для овладения РЯ,
послужило
основанием для названия метода –
естественный или натуральный



Учебники и курсы **Максимилиана Берлица** были

широко известны в 20-е годы XIX столетия.

Принципы метода Берлица:

1. Цель обучения – **развитие устной речи.**
2. **Восприятие языкового материала** должно осуществляться непосредственно, **минуя РЯ.** Слова должны связываться не со словами РЯ, а с понятиями. **Грамматика** должна усваиваться **интуитивно** как и грамматика РЯ.
3. Освоение материала на основе **ИМ и аналогии**, поэтому РЯ исключался из преподавания.



4. **Раскрытие значений** слов и грамм. явлений с помощью **наглядности** (предметы, действия, картинки).
5. Основная форма работы – **диалог**.
6. Языковой материал **предварительно воспринимается на слух** (овладение произношением), затем отрабатывался устно и через значительное время вводилось **чтение, начиная с отдельных слов**.



Берлиц считал, что учащихся нужно сразу

учить мыслить на ИЯ, и основными средствами обучения должны быть все конкретные понятия и предметы,

значение

которых раскрывается через **внешнюю наглядность** (мимика, толкования и ассоциативные связи, контекст).



широко использовались вопросно-ответные упражнения.

Обучение чтению строилось на основе **метода целых слов.**

Отработанные в устной речи **слова читались целиком**, а через несколько уроков разъяснялось чтение отдельных букв и буквосочетаний.

Разучивание чтения слов, вопросов и ответов происходило с «голоса» преподавателя.



Живучесть школ Берлица

объясняется тем, что на
небольшом материале

**достигалось умение вести
диалог.**

Его методика достигала хороших
результатов **на начальном этапе.**

Метод был направлен на
**интуитивное усвоение языка на
основе внешней наглядности.**



Самым известным представителем натурального метода является **Гуэн**.

Наблюдая за детьми, он обнаружил, что, обучаясь РЯ, дети сопровождают свои действия с игрушками комментариями в хронологической последовательности типа:

*Мишка ложится спать. Мишка засыпает.
Мишка крепко спит.*



Гуэн полагал, что изучению ИЯ также будет способствовать выполнение действий и их называние в логико-хронологическом порядке.

Единицей, вокруг которой строилось обучение, являлось предложение, соединяющее и грамматику, и лексику, и фонетику (речевой образец).



Известны 75 серий Гуэна,
включающие
полное описание/называние
действий и
операций, которые использует
человек,
*чтобы наколоть дров / написать
письмо / приготовить чай /
открыть
дверь и т.д.*



Метод Гуэна называется **методом внутренней наглядности.**

Он заставляет обучаемых **мысленно расчленять действия на отдельные операции.**

В остальном он придерживался тех же методических принципов, что и Берлиц.



Крупным представителем натурального метода являлся **М.Вальтер**.

Он пытался приблизить обучение языку к ознакомлению учащихся со страной изучаемого языка.

Преподавая немецкий язык в Шотландии, он пытался оборудовать **аудитории в соответствии с особенностями страны изучаемого языка**

(класс «Берлин», «немецкая пивная»,



На начальном этапе овладение языковым материалом строилось **на действиях и их комментариях**, на продвинутых этапах разыгрывались **сценки**, изображались **определенные персонажи**.

Он пытался объединить **внешнюю наглядность Берлица** и **внутреннюю наглядность Гуэна**.

Вальтер первым разработал **рекомендации по работе с картинками**.



Натуральный метод не имеет достаточного научного обоснования и его авторами были простые преподаватели, он много внес в методику того, что используется и в наши дни.

1. Система беспереводной семантизации лексики: ***показ предмета, его изображение, демонстрация действия с использованием мимики; раскрытие значения слов с помощью синонимов, антонимов;***



аскрытие значения с помощью дефиниции; контекста.

2. Комментирование действий на изучаемом языке, особенно на начальном этапе.

3. Разыгрывание сценок, которое в дальнейшем легло в основу игровых приемов обучения.